Vietnamese - Number 49h
May 2026

Amiăng trong nước uống

Asbestos in drinking water

Amiăng là gì?

Amiăng là một nhóm các sợi khoáng tự nhiên được tìm thấy trong đá. Trong nhiều thập kỷ, amiăng được sử dụng làm vật liệu xây dựng nhà ở và các tòa nhà khác.

Amiăng cũng thường được sử dụng để sản xuất đường ống xi măng có chứa amiăng từ những năm 1940 đến những năm 1960 ở Canada. Việc sử dụng đường ống xi măng có chứa amiăng nhìn chung đã ngừng lại kể từ những năm 1970, nhưng một số đường ống như vậy vẫn còn tồn tại trong các hệ thống nước uống trên khắp Canada.

Khi các đường ống xi măng có chứa amiăng đã hết tuổi thọ hoặc bị lộ ra ngoài trong quá trình xây dựng, chúng thường được thay bằng các đường ống khác.

Luôn thận trọng khi xử lý các đường ống xuống cấp để bảo vệ tránh việc hít phải sợi amiăng phát tán trong không khí. Để biết thêm thông tin về cách xử lý amiăng an toàn, hãy truy cập WorkSafeBC_– Những Phương pháp Làm việc An toàn để Xử lý Amiăng tại: www.worksafebc.com/en/resources/health-safety/books-guides/safe-work-practices-for-handling-asbestos?lang=en.

Amiăng có thể xâm nhập vào nước uống của tôi theo cách nào?

Amiăng có thể xâm nhập vào các nguồn nước thông qua dòng chảy của chất thải từ hoạt động khai khoáng, việc vứt bỏ chất thải amiăng không đúng cách hoặc do nước nguồn tiếp xúc tầng đá nền có chứa amiăng. Các quy trình xử lý nước tiêu chuẩn dành cho cộng đồng có thể loại bỏ amiăng xuất hiện tự nhiên trước khi chất này đến hệ thống nước uống.

Khi đường ống xi măng có chứa amiăng xuống cấp, một số sợi có thể phát tán vào hệ thống phân phối nước uống, khiến người dân nuốt phải (uống hoặc ăn) hoặc hít vào (hít) những giọt amiăng trong không khí.

Việc sử dụng nước từ đường ống xi măng có chứa amiăng có gây rủi ro cho sức khỏe của tôi không?

Theo Bộ Y tế Canada và Tổ chức Y tế Thế giới, không có bằng chứng nhất quán, thuyết phục nào cho thấy việc nuốt phải amiăng qua nước gây hại cho sức khỏe con người. Vì lý do này, việc uống nước từ các đường ống xi măng có chứa amiăng không được coi là một rủi ro lớn cho sức khỏe của bạn.

Mặc dù cũng có khả năng những giọt nước bắn ra từ vòi hoa sen hoặc máy tạo độ ẩm có thể chứa sợi amiăng, nhưng việc tiếp xúc với những giọt kiểu này không được coi là một lo ngại lớn đối với sức khỏe.

Tại sao việc hít phải amiăng là một lo ngại đối với sức khỏe nhưng việc nuốt phải amiăng thì không?

Nhiều nghiên cứu đã tìm thấy bằng chứng thuyết phục cho thấy việc hít phải sợi amiăng có thể gây ung thư và các bệnh về phổi.

Để biết thông tin về các rủi ro cho sức khỏe khi hít phải amiăng, hãy truy cập: HealthLinkBC_File #32 Amiăng: Khi nào thì tôi nên lo lắng?

Bộ Y tế Canada và Tổ chức Y tế Thế giới đã đánh giá độc lập các bằng chứng hiện có nhiều lần trong thập kỷ qua và luôn duy trì quan điểm rằng việc nuốt phải amiăng trong nước uống không gây nguy hiểm cho sức

khỏe. Nếu bạn uống nước có chứa các sợi amiăng, bạn sẽ đào thải chúng, chủ yếu qua phân.

B.C. có kiểm soát amiăng trong nước uống không?

B.C. thường lấy Hướng dẫn về Chất lượng Nước Uống của Canada (Guidelines for Canadian Drinking Water Quality) của Bộ Y tế Canada làm tiêu chuẩn để đo lường chất lượng nước. Hiện tại, Bộ Y tế Canada chưa quy định nồng độ tối đa được chấp nhận (maximum acceptable concentration - MAC) cho việc giám sát amiăng trong nước uống.

Bộ Y tế BC làm việc với Bộ Y tế Canada và Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh BC (BC Centre for Disease Control) để nắm được thông tin về bằng chứng mới được phát hiện nhằm suy xét xem liệu có lý do nào để thay đổi quan điểm hoặc xây dựng hướng dẫn hay không. Họ sẽ tiếp tục theo dõi để tìm kiếm bằng chứng mới cho thấy việc nuốt phải amiăng có thể gây ra các vấn đề cho sức khỏe.

Để biết thêm thông tin

Bộ Y tế Canada

Để biết thêm thông tin về amiăng trong nước uống, hãy truy cập Bộ Y tế Canada – Amiăng trong nước uống: www.canada.ca/en/health-canada/services/publications/healthy-living/asbestos-drinking-water-infographic-2021.html.

Tổ chức Y tế Thế giới (World Health Organization)

Để biết thông tin về việc xây dựng các hướng dẫn về chất lượng nước uống, hãy truy cập Tổ chức Y tế Thế giới – Amiăng trong nước uống: www.who.int/publications/i/item/WHO-HEP-ECH-WSH-2021.4.

Cơ quan Y tế Địa phương

Nếu bạn lo lắng về chất lượng của nước uống của bạn, hãy liên lạc với nhân viên y tế môi trường địa phương ở cơ quan y tế của bạn:

- Cơ quan Y tế Bản địa (First Nations Health Authority) 604-693-6500 hoặc số miễn phí 1-866-913-0033
- Cơ quan Y tế Fraser (Fraser Health) 604-587-4600
- Cơ quan Y tế Nội địa (Interior Health) 250-862-4200
- Cơ quan Y tế Vùng Đảo (Island Health) 250-370-8699
- Cơ quan Y tế Phía Bắc (Northern Health) 250-565-2649
- Cơ quan Y tế Duyên hải Vancouver (Vancouver Coastal Health) 604-736-2033